



Мисливська самозарядна
інерційна рушниця

Echo - Astro - B12i

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ



ЗМІСТ

2	ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ
3	Принципи роботи автоматики
4	Складання із заводської комплектації
6	Заряджання
7	Заміна набоїв
8	Розряджання
9	Розбирання зброї
11	Збирання
14	Технічне обслуговування
15	Вирішення проблем
16	Вибір боєприпасів
	АКСЕСУАРИ ТА РЕГУЛЮВАННЯ
16	Зміна нахилу приклада
18-20	ПЕРЕЛІК ЧАСТИН ТА ВУЗЛІВ ЗБРОЇ
21	Гарантійний талон
22	ГАРАНТІЙНІ УМОВИ

Технічна інформація

Калібри: 12/70; 12/76;

Система перезарядки: інерційна з нерухомим стволом.

Ствол:

виготовлений із хромово-ванадієвої сталі високої стійкості, хромований та полірований усередині. Встановлено вентилявану прицільну планку або цілик з мушкою (стволи для кульової стрільби).

Затвор:

повністю хромований, з поворотною личинкою затвора.

Спусковий механізм:

гальванізований спусковий гачок та кнопка запобіжника, а також клавіша фіксатора затвора.

Виробник може змінювати нижченаведені дані без попередження.

	ECHO	
	Калібр 12	Патронник 76mm Magnum
	12 Gauge	Chamber 76mm, 3" Magnum

	B121 X	
	Калібр 12	Патронник 76mm Magnum
	12 Gauge	Chamber 76mm, 3" Magnum

	B121	
	Калібр 12	Патронник 76mm Magnum
	12 Gauge	Chamber 76mm, 3" Magnum



ASTRO	
Калібр 12	Патронник 76mm Magnum
12 Gauge	Chamber 76mm, 3" Magnum

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Правила безпеки, що містяться в цьому буклеті, є важливим нагадуванням про відповідальність для власників зброї та користувачів.

Неправильне поводження зі зброєю може призвести до пошкодження майна, травмування і навіть смерті.

1) Ніколи не спрямовуйте зброю на когось або в будь-який напрямок, крім БЕЗПЕЧНОГО.

2) Завжди поводьтеся з вогнепальною зброєю так, ніби вона заряджена.

3) Не торкайтесь спускового гачка, доки не будете готові стріляти.

4) Тримайте запобіжник активованим та не торкайтесь спускового гачка під час заряджання та розряджання.

5) Перед пострілом ви маєте переконатися, що перед, позаду і поряд з мішенню нікого і нічого немає.

6) Ніколи й нікому не давайте заряджену зброю.

7) Завжди використовуйте лише якісні фабричні боеприпаси відповідного калібру та з наявним маркуванням.

8) Взявши до рук зброю, переконайтеся, що вона розряджена. Відкрийте для цього затвор та перевірте патронник.

9) Перед використанням незнайомої для вас зброї завжди будьте впевнені, що розумієте, як вона функціонує так як нею користуватися.

10) Під час стрільби обов'язково використовуйте засоби захисту слуху та зору.

11) Після стрільби ствол може бути гарячим. Будьте обережні, щоб не дістати опіків.

12) Зброю та боєприпаси завжди треба зберігати окремо і під замком, у недоступному для дітей місці.

13) Не вживайте алкогольних напоїв до або під час використання вогнепальної зброї.

Зверніть увагу та пам'ятайте!

Усі нещасні випадки зі зброєю трапляються внаслідок необережного поводження та нехтування правилами безпеки!

Принципи роботи автоматики

Нова напівавтоматична рушниця працює за принципом інерційного перезарядання. Вона має нерухомий ствол і використовує енергію віддачі зброї та інерційної пружини, розміщеної в корпусі затвора.

Під час пострілу під дією віддачі інерційна пружина стискається приблизно на 4 мм, після чого розтискається, відштовхуючи корпус затвора в протилежному пострілу напрямку. Затвор, рухаючись назад, виконує цикл перезарядки, екстрагуючи стріляну гільзу, і завдяки зворотній пружині, що розміщена у прикладі, повертається у переднє положення, досилаючи новий патрон у патронник.

Сила пружини спеціально розрахована так, щоб затвор відкривався лише тоді, коли заряд залишив канал ствола і тиск у системі знизився. Тому система без проблем працює на патронах з різною потужністю і не потребує додаткових налаштувань

Замикання затвора відбувається за допомогою поворотної личинки затвора з двома бойовими упорами. Личинка



достатньо міцна, щоби витримати тиск будь-якого набою 12-го калібру.

Зброя оснащена новою системою заряджання, яка дає змогу:

- замінити патрон у патроннику вручну на новий із магазину для швидкої зміни типу набою;
- забезпечити ще швидше автоматичне перезаряджання;
- легко перевірити наявність патрона у патроннику.

Нова система заряджання оснащена спеціальним важелем відсікача подачі патронів, зовнішня частина якого виступає з нижньої сторони ствольної коробки і завдяки цьому доступна для пальця, що натискає на гачок.

Під час пострілу механізм відсікання подає патрони по одному для подальшого подавання з трубки магазину на лоток подачі, утримуючи інші набої у магазині до наступного циклу перезарядки. Під час руху затвора (у задньому положенні) лоток подачі піднімається з новим патроном, відправляючи його в патронник.

Кінець важеля відсікача, що виступає зі ствольної коробки, має маркування у вигляді червоної цятки. Якщо важіль виступає і можна побачити маркування – рушниця зведена й готова до пострілу.

Для бездоганної роботи рушниці використовуйте набої з навіскою шроту від 28 грамів для 12-го калібру та енергією щонайменше 200 кг на м².

Складання рушниці (із заводської комплектації)

У коробці зброя розділена на дві частини: ствольна коробка із затвором, магазином та прикладом і окремо – ствол.

Для правильного складання виконайте такі дії:

1) Відкрутіть гайку, що фіксує цівку на трубці магазину, та зніміть цівку, посунувши її вперед уздовж трубки магазину.

2) Видаліть червону пластикову деталь, що утримує затвор (мал. 1).

3) Тримавши рушницю за шийку приклада, відтягніть затвор у заднє положення і поставте на затворну затримку (мал. 2). Якщо затвор не вдається поставити на затворну затримку, натисніть на клавішу важеля відсікача, як показано на малюнку (мал. 3), і повторіть операцію.

4) Вставте ствол казенною частиною у ствольну коробку, переконавшись, що трубка магазину потрапляє в отвір напрямного кільця на стволі (мал. 4). Ствол має стати у ствольну коробку, як показано на малюнку (мал. 6). Хвостовик ствола не має торкатися затвора під час встановлення.

**1****2****3****4**

5) Встановіть цівку, одягнувши її на трубку магазину, та міцно закрутіть гайку кріплення цівки, зафіксувавши ствол та цівку (мал. 5).

6) Зніміть затвор із затворної затримки, натиснувши на клавішу затворної затримки (мал. 6).

Заряджання

Магазин рушниці вміщує один, два, три чи чотири патрони калібру 12/70 залежно від моделі. Повна місткість рушниці – два, три, чотири чи п'ять патронів включно з одним у патроннику.

Для заряджання рушниці виконайте такі дії:

- Активуйте запобіжник, натиснувши на кнопку запобіжника зліва направо, доки червона цятка на клавіші запобіжника не зникне.

- Коли затвор закрито, а курок зведено, спрямуйте ствол рушниці донизу та вставте патрон у вікно заряджання. Відтак, натискаючи пальцем, всуньте його у магазин, доки він не зафіксується (мал. 7). Повторюйте операцію до заповнення магазину.

Увага:

Курок рушниці слід звести, водночас важіль механізму відсікання подачі набоїв повинен виглядати зі ствольної коробки. Ви маєте бачити червону цятку.



6

5



6



7



8

Якщо затвор став за затворну затримку, натисніть на клавішу затворної затримки для повернення затвора у переднє положення. Рушниця не може виконати постріл, доки патрон не опиниться в патроннику.

Відкрийте затвор та утримуйте його у задньому положенні, тримаючи за рукоять затвора. Вкладіть патрон через вікно екстракції гільзи (мал. 8).

Відпустіть затвор, він автоматично повернеться у переднє положення, дославши патрон у патронник.

Коли патрон перебуває в патроннику, зброя готова до пострілу! Завжди спрямовуйте її в безпечному напрямку!

Тепер зброя заряджена. Коли запобіжник вимкнено (червону індикаторну цятку знову видно), зброя готова до пострілу.

Зміна набоїв

А) Ручна заміна

Якщо вам потрібно замінити патрон у патроннику на інший, візьміть зброю до рук та відкрийте затвор, як показано на малюнку (мал. 9).

Патрон буде видалений із патронника крізь вікно екстракції гільзи. Вставте новий патрон у вікно екстракції гільзи (мал. 10) та відпустіть затвор.



В) Використання відсікача подачі патронів.

Вставте необхідний патрон у магазин. Відкрийте вручну затвор, що автоматично екстрагує патрон із патронника. Натисніть на важіль відсікача (мал. 3) та зніміть затвор із затворної затримки, натиснувши на клавішу затворної затримки. Новий патрон буде автоматично надіслано в патронник з магазину.

Розрядження

Для розрядження зброї:

1) Відкрийте затвор, потягнувши за рукоять затвора. Патрон із патронника буде автоматично екстрагований та вилучений.

2) Залиште затвор на затворній затримці в задньому положенні.

3) Поверніть зброю вікном заряджання угору, та відтиснувши лоток подачі, натискайте на важіль, що утримує патрони. Патрони мають випадати один за одним вам у руку (мал. 11).

ВАЖЛИВО

Зброю можна розрядити іншим шляхом, як це описано в пункті 1 цього параграфу.



РОЗБИРАННЯ ЗБРОЇ (ДЛЯ ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ)

Виконуйте такі дії:

1) Відкрутіть гайку кріплення цівки та ствола і зніміть цівку рухом вперед уздовж трубки магазина.

2) Відкрийте затвор, залишивши його на затворній затримці (мал. 12). Якщо затвор не фіксується на затворну затримку, натисніть на важіль відсікача (як показано на мал. 3) та повторіть операцію.

3) Утримуючи ствольну коробку, потягніть за ствол вперед і вийміть його зі ствольної коробки (мал. 13).



12



13

4) Вказівним пальцем однієї руки тримайте затвор, а вказівним пальцем іншої натисніть на кнопку затворної затримки, давши змогу затвору рухатися вперед до упору (мал. 14).

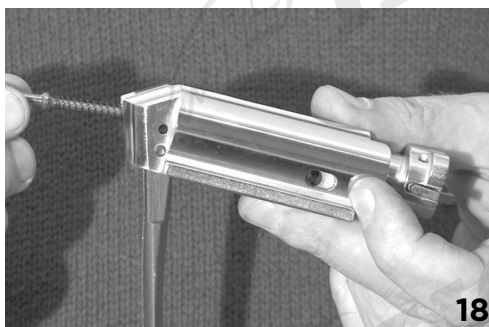
5) Вийміть рукоятку затвора із корпусу затвора (мал. 15).

6) Вийміть корпус затвора зі ствольної коробки, рухаючи його вперед (мал. 16).

7) Вийміть штифт ударника з корпусу затвора, утримуючи ударник та пружину ударника всередині затвора (мал. 17).

8) Вийміть ударник та пружину ударника із затвора (мал. 18).

9) Вийміть штифт поворотної личинки затвора (мал. 19).



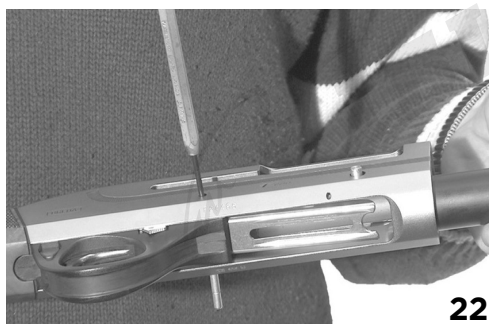
10) Вийміть поворотну личинку затвора із корпусу затвора (мал. 20).

11) Вийміть інерційну пружину з корпусу затвора (мал. 21).

12) Вийміть штифт ударно-спускового механізму зі ствольної коробки, натискаючи на нього зліва або справа за допомогою ударника чи іншого зручного інструменту (мал. 22).

13) Натисніть на кнопку затворної затримки та вийміть спусковий механізм в напрямку вниз зі ствольної коробки (мал. 23).

Відтепер зброя розібрана для чищення та обслуговування. Усі деталі, що потребують обслуговування, відокремлені одна від одної (мал. 24).



Збирання

Для правильного збирання виконуйте такі дії:

1) Утримуйте ствольну коробку та натисніть кнопку затворної затримки, після чого вставте ударно-спусковий механізм зі зведеним курком у ствольну коробку задньою частиною. Після встановлення потягніть спусковий механізм назад для повного зчеплення зі ствольною коробкою (мал. 25).

2) Установіть фіксувальний штифт спускового механізму, вставивши його у відповідні гнізда ствольної коробки з правої чи лівої сторони до фіксації (мал. 26).

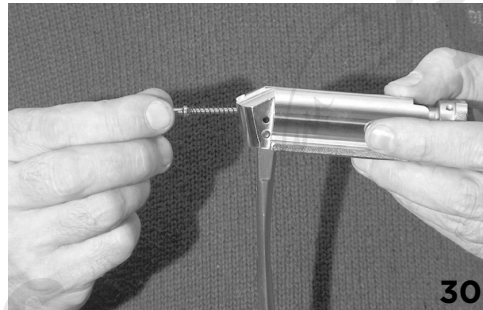


3) Встановіть інерційну пружину в корпус затвора (мал. 27).

4) Встановіть поворотну личинку затвора на своє місце та переконайтесь, що отвір у ніжці поворотної личинки затвора збігається з відповідним отвором у корпусі затвора (мал. 28).

5) Вставте штифт фіксації личинки затвора в отвір на ніжці поворотної личинки затвора через отвір у корпусі затвора. (мал. 29).

6) Вставте ударник з пружиною ударника у корпус затвора (мал. 30). Пильнуйте за тим, щоб пружина ударника завжди розміщувалася всередині затвора разом з ударником.



7) Вставте фіксувальний штифт ударника в отвір кріплення затвора так, щоб він зафіксував ударник (мал. 31).

8) Візьміть зібраний затвор у руку та вставте у ствольну коробку на напрямні затвора, переконавшись, що хвостовик потрапив до зворотного механізму, минувши спусковий механізм (мал. 32).

9) Утримуючи головку затвора вказівним пальцем, вставте рукоять затвора в корпус затвора до цілковитої її фіксації (мал. 33).



BREDA

10) Далі повторіть всі наступні дії із параграфа про складання рушниці після розпакування.

Важливо!

Під час складання затвора переконайтеся, що інерційна пружина встановлена на своє місце між корпусом затвора та личинкою затвора! Якщо пружина не буде вставлена, зброя може вистрілити під час закриття затвора, якщо патрон перебуває в патроннику.



ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завдяки надзвичайній простоті та чудовим матеріалам автоматична рушниця не потребує особливого обслуговування.

Завжди обслуговуйте такі вузли:

- Ствол слід почистити одразу після стрільби.
- Спусковий механізм може забруднитися пилом та залишками пороху. Його теж слід очистити і змастити.
- Затвор також може забруднитися. Його треба періодично виймати, чистити та змащувати.

Для підтримання рушниці в робочому стані ми рекомендуємо постійно використовувати мастило, що запобігає виникненню корозії.

Усі стволи всередині хромовані.

Особливі попередження щодо нікельованих версій

Ствольна коробка цієї рушниці виготовлена з алюмінію з особливим покриттям Niplate 500, яке прекрасно захищає зброя від корозії під час полювання у вологу погоду. Проте алюмінієві деталі з обережністю потрібно використовувати

на морському узбережжі та запобігати потраплянню солі та морської води. Ви можете зменшити або усунути цей вплив. Для цього:

- Завжди тримайте ствольну коробку ледь змащеною збройовим мастилом.

- Якщо на ствольну коробку потрапила сіль або морська вода, змийте її прісною водою та повторно нанесіть мастило.

- Ніколи не залишайте зброю в солоному середовищі.

Якщо рушницю часто експлуатуватимуть неподалік моря, краще віддати перевагу чорній анодованій моделі замість нікельованої (Niplate 500).

Вирішення проблем під час стрільби

Рекомендації щодо правильного користування автоматикою рушниці.

Якщо рушниця не вистрілила:

- а) Перевірте запобіжник, і якщо він активований, деактивуйте його.

- б) Перевірте патронник на наявність патрона.

- с) Перевірте спусковий механізм, почистьте та змастіть його за необхідності.

Цівка

Перевірте, особливо після перших пострілів, щоб гайка кріплення цівки була достатньо затягнута, а пружина встановлена правильно.

Важливо!

Автоматика рушниці працює за рахунок накопичення кінетичної енергії віддачі рушниці під час пострілу. Завжди використовуйте патрони, що мають достатню віддачу для правильного перезарядження.

Вибір боєприпасів

У ваших руках рушниця 12-го калібру з патронником 70 мм. З нею можна використовувати патрони завдовжки 65 мм та 70 мм із максимальною навіскою 42 г (міні-магнуми). Для моделей із патронником 76 мм, крім вищезазначених патронів, додатково можна використовувати набойі завдовжки 76 мм із навіскою 56 г (для 12-го калібру).

Ніколи не використовуйте патрони з довжиною, більшою за довжину патронника. Це може викликати несправність рушниці або травмувати стрільця.

Сталевий шрот дозволяється використовувати лише у стволах, що мають чокові звуження з відповідним маркуванням про можливість використовувати патрони зі сталевим шротом.

Рекомендації

Для досягнення оптимальної роботи всіх механізмів зброї ми рекомендуємо виконати перші 150 пострілів із нової рушниці патронами з навіскою 32 г (для 12-го калібру). Після цього можна використовувати менші чи більші навіски.

Усю зброю Breda протестовано тиском 1320 Бар (National Testing Bench of Gardone Val Trompia (BS)).

Зміна нахилу приклада (Регулювання рушниці під індивідуальні параметри стрільця)

Приклад стандартної напівавтоматичної рушниці Breda має проставку з відведенням у 6 мм, що вже встановлена між прикладом і ствольною коробкою та маркована цифрою 60.

Увага: на зброї завжди має стояти щонайменше одна проставка. Стрільба без встановленої проставки може пошкодити приклад.

Для задоволення потреб кожного стрільця рушниця комплектується набором проставок (шим-кіт).

До набору входять дві прокладки із позначками 50 та LH-RH. Остання використовується для регулювання відхилення приклада вліво чи вправо. (LH = лівий RH = правий) – мал. 34.

УВАГА: Цифра на проставці є індикатором та показує, яке відведення ви отримуєте.

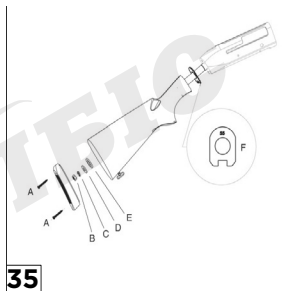
Щоб замінити прокладку (мал. 35) необхідно:

- Спершу переконайтеся, що зброя розряджена.
- Використовуючи хрестову викрутку, відкрутіть гвинти (А) потиличника приклада.
- Зніміть приклад, викрутивши гайку (В) за допомогою ключа 14 мм, видаліть гроверну шайбу (С) та упорну шайбу (D) і від'єднайте приклад від рушниці.

Встановіть необхідну прокладку (F) або декілька, вмонтувавши її у відповідне місце у ствольній коробці.

- Установіть на місце приклад та упорну пластину (E) (мал. 36), а також шайби (D) та (C), після чого поставте на місце потиличник приклада та зафіксуйте його гвинтами.

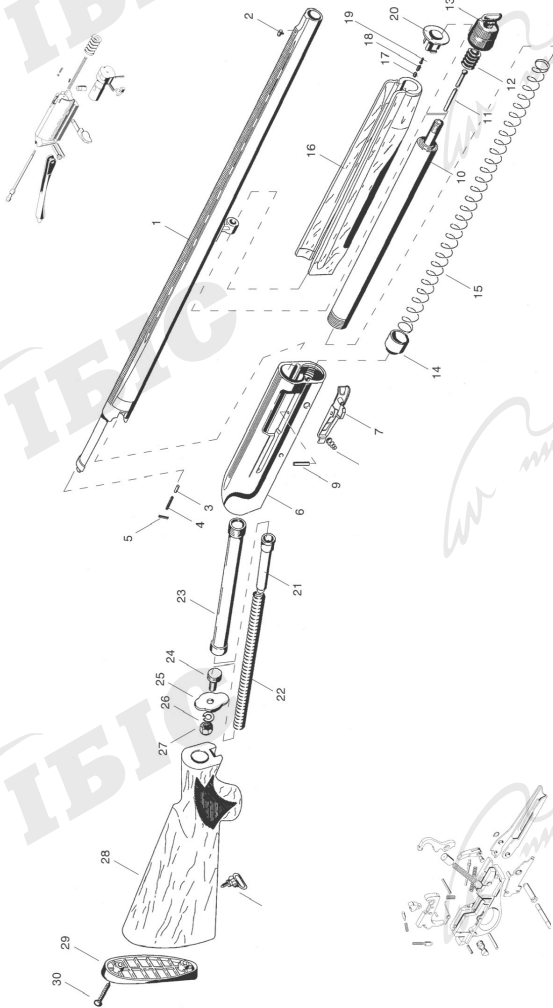
УВАГА: Після кількох пострілів переконайтеся, що приклад надійно зафіксований та не має люфтів. Якщо це необхідно, відкрутіть потиличник та підтягніть гайку кріплення приклада.



Перелік частин та вузлів зброї

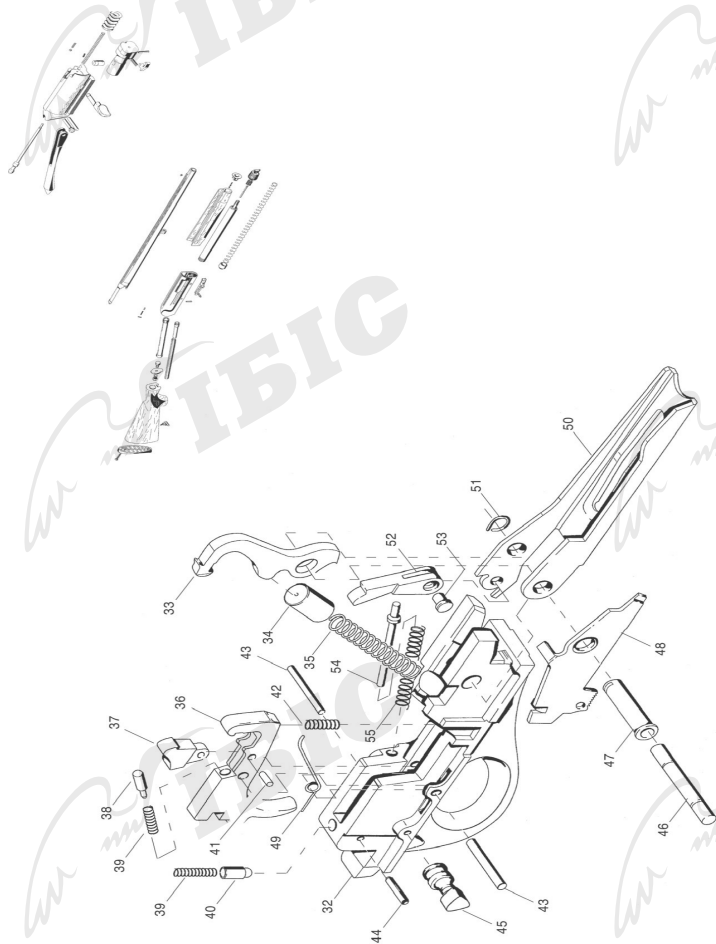
Для замовлення запасних частин необхідно зазначити модель, калібр та серійний номер зброї.

1. Ствол
2. Мушка
3. Штовхач ежектора
4. Пружина ежектора
5. Фіксатор ежектора
6. Ствольна коробка
7. Відсікач подачі патронів
8. Пружина відсікача подачі патронів
9. Вісь відсікача подачі патронів
10. Трубка магазина
11. Обмежувач місткості магазина (на 2-3-4 набойі)
12. Пружина кришки цівки
13. Кришка цівки
14. Подавач магазина
15. Пружина магазина
16. Цівка
17. Гвинт фіксатора гайки цівки
18. Пружина фіксатора гайки цівки
19. Шліфт-фіксатор кришки цівки
20. Упорна пластина цівки
21. Буфер віддачі
22. Повертальна пружина
23. Трубка поворотальної пружини
24. Шпилька кріплення приклада
25. Упорна пластина приклада (відвод 50-55-60)
26. Гроверна шайба гайки приклада
27. Гайка приклада
28. Приклад
29. Потилічник приклада
30. Гвинт потилічника приклада
31. Антабка приклада



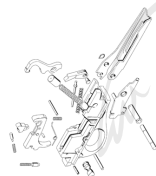
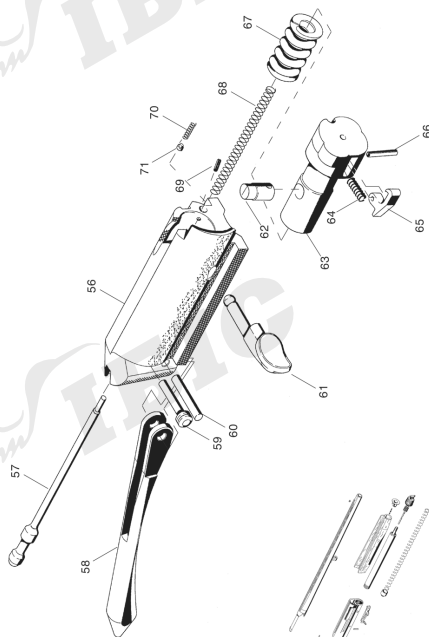


- 32. Корпус ударно-спускового механізму
- 33. Курок
- 34. Штовхач курка
- 35. Пружина курка
- 36. Спусковий гачок
- 37. Перехоплювач курка
- 38. Гніток перехоплювача курка
- 39. Пружина перехоплювача курка
- 40. Гніток запобіжника
- 41. Вісь перехоплювача
- 42. Пружина спускового гачка
- 43. Вісь спускового гачка
- 44. Пружинний штифт запобіжника
- 45. Клавіша запобіжника
- 46. Штифт фіксації ударно-спускового механізму
- 47. Вісь лотка-подавача набоїв
- 48. Важіль відсікача подачі набоїв
- 49. Пружина важеля відсікача подачі набоїв
- 50. Лоток-подавач набоїв
- 51. Пружинний фіксатор осі лотка-подавача патронів
- 52. Сірьга лотка-подавача
- 53. Вісь сірьги лотка-подавача
- 54. Гніток сірьги лотка-подавача
- 55. Пружина сірьги лотка-подавача





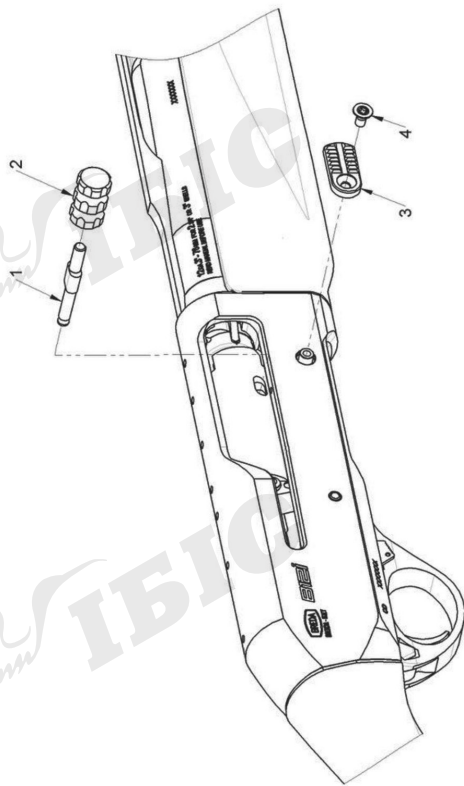
- 56. Корпус затвора
- 57. Ударник
- 58. Хвостовик затвора
- 59. Штифт-фіксатор ударника
- 60. Вісь хвостовика затвора
- 61. Рукояті затвора
- 62. Штифт личинки затвора
- 63. Личинка затвора
- 64. Пружина екстрактора
- 65. Екстрактор
- 66. Вісь екстрактора
- 67. Пружина ударника
- 68. Штифт фіксатора рукояті затвора
- 69. Пружина фіксатора рукояті затвора
- 70. Гніток фіксатора рукояті затвора



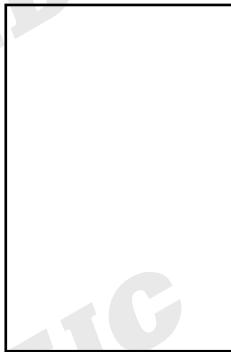


Гарантійний талон

Виробник дає два роки гарантії на напівавтоматичні рушниці з дати купівлі відповідно до гарантійних умов



Печатка дилера



Модель

Серійний номер

Дата купівлі



Гарантійні умови

1. Виробник дає два роки гарантії на напівавтоматичні рушниці з дня купівлі. Гарантія діє лише для першого власника. Дату купівлі має підтверджувати документ (інвойс або касовий чек).

2. Гарантійний ремонт виконується тільки за умови відправлення рушниці на завод-виробник із копією гарантійного талона, печаткою дилера, документом, що підтверджує дату купівлі та описанням несправності.

3. Згідно з умовами виконання гарантійних робіт виробник на свій розсуд замінить або відремонтує пошкоджені частини.

4. Гарантія надається лише на металеві частини. Гарантія не надається на дерев'яні та пластикові частини, покриття деталей, природний знос та корозію.

5. Виконання гарантійного ремонту не продовжує початковий термін гарантії.

6. Гарантійні зобов'язання не поширюються на:

а) діагностику, необхідне регулярне технічне обслуговування, ремонт або заміну зношених від нормальної експлуатації деталей;

б) неполадки у функціонуванні внаслідок неналежного догляду за рушницею або внаслідок порушення правил експлуатації, викладених у цій інструкції;

с) несправності або пошкодження внаслідок виконання ремонту особами, що не авторизовані виробником.

7. Ці гарантійні зобов'язання дійсні тільки на території Італійської Республіки. В інших країнах зверніться до вашого дилера для отримання інформації щодо гарантії на вашу рушницю. Не відсилайте рушницю на завод-виробник без завчасного попередження та оформлення усіх необхідних транспортних документів згідно з чинним законодавством щодо транспортування вогнепальної зброї територією Італії.

Шановний клієнте!

Для забезпечення коректної роботи системи автоматики ми рекомендуємо використовувати набіи з такою мінімальною енергетикою:

- 12ga/76 - 3" = 230 Kgm / 2255J
- 12ga/89 - 3.5" = 240 Kgm / 2353J
- 20ga/76 - 3" = 190 Kgm / 1865J



Виробник:

C.D. Europe S.R.L.
Via Galilei, 6, 25068 Sarezzo (Brescia), Italy

Постачальник:

ТОВ «Європа Арм Спорт»,
Україна, 04073, Київ, просп. Степана Бандери, 20

Сервісний центр:

Україна, 03056, м. Київ, вул. Гетьмана, 27
Тел: (044) 364-99-37, (044) 364-99-38
Email: service@sporting.com.ua